

NOVEMBRE 2024

**Elections communales** - p03

Immersion au cœur des élections  
avec les services communaux

**Alimentation durable** - p04

Deux écoles etterbeekoises  
labellisées « *Cantine Good Food* »

**Cimetière d'Etterbeek** - p06

Un écrin de verdure remodelé  
au bénéfice de ses visiteurs

# LA VIE ETTERBeeKOISE

\*103

VOTRE MENSUEL OFFICIEL D'INFORMATION COMMUNALE



**Tous au Bal  
de la commune !**

[etterbeek.brussels](https://etterbeek.brussels)

## VOS SERVICES COMMUNAUX EN UN COUP D'ŒIL

### ADMINISTRATION COMMUNALE D'ETTERBEEK

Avenue des Casernes 31/1 | 1040 Etterbeek  
02 627 21 11 | [info@etterbeek.brussels](mailto:info@etterbeek.brussels)

### AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

02 627 27 58 - [urbanisme@etterbeek.brussels](mailto:urbanisme@etterbeek.brussels)

### ANIMATION

02 627 23 34 - [animation@etterbeek.brussels](mailto:animation@etterbeek.brussels)

### BIEN-ÊTRE ANIMAL

02 627 23 65 - [beanimal@etterbeek.brussels](mailto:beanimal@etterbeek.brussels)

### CABINET DU BOURGMESTRE

02 627 23 51 - [cabinet.bourgmestre@etterbeek.brussels](mailto:cabinet.bourgmestre@etterbeek.brussels)

### CONTACT PLUS

02 627 27 37 - [contact.plus@etterbeek.brussels](mailto:contact.plus@etterbeek.brussels)

### CPAS

02 627 22 57 - [info@cpas-etterbeek.brussels](mailto:info@cpas-etterbeek.brussels)

### CULTURE FR

02 627 23 57 - [culturefrancophone@etterbeek.brussels](mailto:culturefrancophone@etterbeek.brussels)

### CULTURE NL

02 627 23 05 - [affairesneerlandophones@etterbeek.brussels](mailto:affairesneerlandophones@etterbeek.brussels)

### DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET COMMERCIAL

02 627 23 24 - [economie@etterbeek.brussels](mailto:economie@etterbeek.brussels)

### ÉGALITÉ DES GENRES ET DIVERSITÉ

02 627 27 54 - [egalite@etterbeek.brussels](mailto:egalite@etterbeek.brussels)

### ÉTAT CIVIL

02 627 21 11 - [etatcivil@etterbeek.brussels](mailto:etatcivil@etterbeek.brussels)

### ÉTRANGERS

02 627 21 11 - [etrangers@etterbeek.brussels](mailto:etrangers@etterbeek.brussels)

### FOIRES - MARCHÉS - BROCANTES

02 627 23 24 - [fmb@etterbeek.brussels](mailto:fmb@etterbeek.brussels)

### JEUNESSE

02 627 25 18 - [jeunesse@etterbeek.brussels](mailto:jeunesse@etterbeek.brussels)

### MOBILITÉ

02 627 27 18 - [mobilite@etterbeek.brussels](mailto:mobilite@etterbeek.brussels)

### POPULATION

02 627 21 11 - [population@etterbeek.brussels](mailto:population@etterbeek.brussels)

### PROGRAMME DE COHÉSION SOCIALE

02 627 23 72 - [cohesion.sociale@etterbeek.brussels](mailto:cohesion.sociale@etterbeek.brussels)

### PROPRETÉ PUBLIQUE

0800 25 755 - [proprete@etterbeek.brussels](mailto:proprete@etterbeek.brussels)

### SPORTS

02 627 25 81 - [sport@etterbeek.brussels](mailto:sport@etterbeek.brussels)

### SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

02 627 27 73 - [solidariteinternationale@etterbeek.brussels](mailto:solidariteinternationale@etterbeek.brussels)

### STATIONNEMENT

02 627 25 23 - [stationnement@etterbeek.brussels](mailto:stationnement@etterbeek.brussels)

### TRANSITION ÉCOLOGIQUE

02 627 27 85 - [etterbeek.durable@etterbeek.brussels](mailto:etterbeek.durable@etterbeek.brussels)

### TRAVAUX PUBLICS

02 627 27 13 - [travauxpublics@etterbeek.brussels](mailto:travauxpublics@etterbeek.brussels)

**etterbeek.brussels**

LA VIE  
**ETTERBEEKOISE**

Avenue des Casernes 31/1 | 1040 Etterbeek

02 627 21 11 + [info@etterbeek.brussels](mailto:info@etterbeek.brussels)

Imprimé sur papier recyclé

# EDITO\*



**Vincent De Wolf**  
Votre bourgmestre

## Vive la démocratie à Etterbeek

### Chère Etterbeekoise, Cher Etterbeekois,

Après les récentes élections communales, je tiens à saluer toutes celles et ceux qui ont pris le temps de se rendre aux urnes pour exercer ce droit essentiel qu'est le vote. Je remercie aussi sincèrement les assesseurs, présidents de bureaux, agents communaux, policiers et gardiens de la paix. Leur engagement et leur professionnalisme ont permis à chacun

de voter en toute sérénité le 13 octobre dernier.

C'est d'autant plus méritant que l'année 2024 a été marquée par quatre scrutins successifs, lesquels ont demandé une mobilisation exceptionnelle pour veiller à ce que ces rendez-vous démocratiques se passent dans les meilleures conditions possible. Chapeau à eux !

“ ...l'année 2024 a été marquée par quatre scrutins successifs, lesquels ont demandé une mobilisation exceptionnelle... ”

En matière d'hommage, je voulais m'arrêter un instant sur un grand Etterbeekois qui

nous a récemment quittés et dont il sera question dans ce numéro de la vie etterbeekoise : celui d'Isidore Halberthal, échevin honoraire de notre commune. À titre personnel, la perte de cet ami proche a été une grande peine. Isi incarnait des valeurs humanistes, le respect et l'intégrité, des qualités qui continueront d'inspirer notre action au quotidien. Cela a été un immense honneur de pouvoir travailler à ses côtés pendant toutes ces années. Mes pensées vont à l'ensemble de ses proches et des personnes qui l'ont connu. Son dévouement, sa bienveillance et son grand sens de l'intérêt général resteront gravés dans nos mémoires.

Pour clôturer, permettez-moi de mettre en lumière un autre travail essentiel qu'est celui de nos employés des cimetières. En compagnie de nos jardiniers, ils se sont investis pour embellir la commune. Leur engagement a permis de rendre hommage dignement à cette période de Toussaint, maintenant achevée, en offrant des lieux de recueillement soignés et accueillants, et contribuant ainsi à la beauté d'Etterbeek.

Bon automne à toutes et à tous !

\* ZOOM

# Elections communales : bravo aux services communaux !

Cette année, les services communaux n'étaient pas chargés d'organiser un scrutin mais quatre successifs, qui plus est à quelques semaines d'intervalle. Le 9 juin dernier, nous étions en effet invités à élire nos représentants aux parlements européen et fédéral ainsi que dans les assemblées régionales. Et le 13 octobre donc, rebelote pour les élections communales.



Cette performance mérite des félicitations aux différents services ayant permis de garantir le bon déroulement de ce scrutin. C'est le cas, par exemple, des ouvriers communaux qui se sont occupés, durant toute la campagne, de l'affichage sur les panneaux électoraux disposés dans l'espace public et qui ont aussi aménagé les bureaux de vote accessibles aux électeurs.

C'est le cas aussi de notre département Informatique qui a contrôlé le bon fonctionnement du matériel (PC et urnes), qui a veillé à son installation dans les bureaux de vote et qui était sur le pont, le jour J, pour intervenir en cas de pépin. Et, bien sûr, n'oublions pas les agents du service Population (Affaires électorales) : sans eux, vous n'auriez pas reçu votre convocation électorale, aucun président de bureau et d'assesseur n'aurait pu vous accueillir et vous donner votre bulletin de vote et personne n'aurait organisé les dépouillement des votes avec rapidité et efficacité... comme ce fut le cas à Etterbeek.

Associés à ces remerciements le juge de paix d'Etterbeek qui a supervisé le dépouillement des votes et l'annonce des résultats, ainsi que le Secrétariat qui s'est lui aussi beaucoup investi avant le scrutin et qui devra, pour début décembre, préparer l'étape suivante, tout aussi importante : l'installation du nouveau conseil communal et du collège des bourgmestre et échevin-e-s.

\*

## Voici la distribution des sièges

Le dimanche 13 octobre 2024, les Etterbeekoïses se sont rendus en grand nombre dans les bureaux de vote pour élire les 35 représentants qui siègeront au conseil communal durant ces six prochaines années. La Liste du bourgmestre, les Engagés et PS-Vooruit avaient annoncé, avant le scrutin, que si le résultat des élections le leur permettait, ils formeraient ensemble la prochaine majorité et cela semble bien être le cas.

**LB: 16 sièges**

**Ecolo-Groen: 8 sièges**

**PS-Vooruit: 4 sièges**

**Les Engagés: 4 sièges**

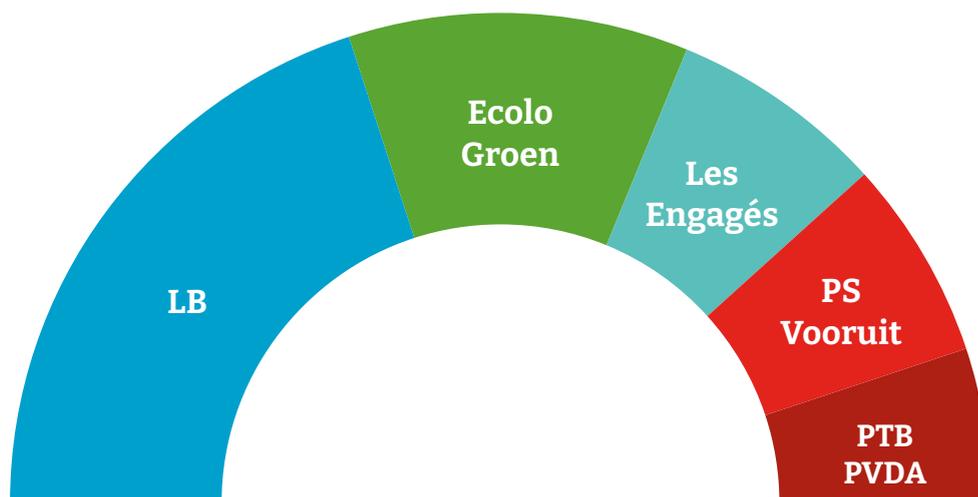
**PTB-PVDA: 3 sièges**

Quelques chiffres relatifs à la fréquentation des bureaux de vote, tout d'abord. Sur un total de 23119 électeurs inscrits, 18164 votes valables ont été enregistrés et le taux de participation à ces élections communales s'élevait à 82,9%.

Côté résultats, la Liste du bourgmestre arrive en tête avec 37,8% et décroche 16 sièges, comme en 2018. Ecolo-Groen conserve la deuxième place avec 21,4% (8 sièges) et devance Les Engagés qui progressent avec 12,2% (4 sièges) ainsi que le PS-Vooruit qui se stabilise à 12 % (4 sièges). C'est le PTB-PVDA, nouveau venu sur la scène politique etterbeekoïse, qui ferme la marche en recueillant 10,6% des voix (3 sièges).

Avec un score de 3,4%, DéFI perd ses deux sièges et ne sera donc plus représenté au conseil. Une sixième liste, Volt Europa Etterbeek, se présentait aussi devant les électeurs. Elle récolte 2,6% et ne comptabilisera donc aucun conseiller.

\*



\* ACTU

# Une nourriture saine et de qualité dans nos écoles

En 2024, deux établissements scolaires d'Etterbeek – La Colombe de la Paix et le Paradis des Enfants – ont vu leurs actions menées en faveur d'une alimentation durable récompensées par l'obtention du label Cantine Good Food. Et la tendance à ce niveau n'est pas prête de s'arrêter puisque d'autres écoles souhaitent également poser leur candidature !



Décerné par Bruxelles Environnement dans le cadre de sa stratégie Good Food, le label Cantine Good Food met en valeur les restaurants de collectivité (administrations, entreprises, crèches, écoles, universités, hôpitaux, maisons de repos, etc.) délivrant une nourriture saine et de qualité. Pour pouvoir y prétendre (obtention d'une 1<sup>ère</sup> fourchette), trois critères doivent obligatoirement être remplis :

- proposer une quantité minimale d'aliments biologiques, une offre végétarienne et des produits de saison ;
- prendre certaines mesures pour lutter contre le gaspillage alimentaire ;
- informer et sensibiliser quant au rôle et aux bienfaits de l'alimentation durable.

Outre leurs propres élèves, les écoles La Colombe de la Paix et le Paradis des Enfants rassasient également ceux d'autres établissements etterbeekoïses par le biais d'un système de livraison de repas provenant directement de leurs cuisines. Chaque midi, de nombreux enfants des écoles Claire-Joie, La Farandole, Les Marronniers et Les Carrefours bénéficient ainsi d'un délicieux menu à la fois varié et équilibré. Et il en va de même dans plusieurs structures de pré-gardiennat (Le Chalet, Les Dauphins et L'Angerie) ou pour les nombreux enfants inscrits aux stages créatifs et d'épanouissement organisés tout au long de l'année par la commune.

## Double doublé de fourchettes du premier coup

La Colombe de la Paix et le Paradis des Enfants ont été récompensés à la hauteur de leurs efforts, chacun ayant d'entrée de jeu décroché deux fourchettes du label (sur les trois accessibles au total).

Concrètement, cela signifie qu'hormis le fait d'avoir rempli tous les critères obligatoires, plus de 45 % des critères optionnels – des indicateurs témoignant d'un engagement encore plus approfondi – l'ont aussi été (respectivement 64 % à La Colombe de la Paix et 62 % au Paradis des Enfants).

À côté de la qualité de leurs menus, cette double distinction valorise donc également le travail réalisé en interne pour réduire le gaspillage lié à la production et la délivrance des repas, améliorer le tri des déchets, renforcer la

communication vers les élèves et les parents ou encore organiser des animations autour de l'alimentation saine et durable.

## D'autres labellisations en perspective

Aucune démarche n'a encore été entreprise à ce jour, mais d'autres écoles d'Etterbeek ont déjà manifesté leur intérêt de participer aux prochains appels prévus dans le cadre de l'octroi de ce label. Nous ne manquerons bien sûr pas de vous en reparler dans nos pages le cas échéant.

**i** Service Transition écologique  
02 627 27 85 – etterbeek.durable@etterbeek.brussels



## Grande soirée autour du volontariat le 3 décembre



À l'occasion de la Journée internationale des volontaires (05/12), les organismes actifs dans ce domaine sur le territoire de la commune remercieront leurs bénévoles lors d'une grande soirée organisée le mardi 3 décembre, de 17h30 à 20h, dans le hall d'accueil de l'hôtel communal (avenue des Casernes, 31/1).

Lors de cet événement festif et convivial, les bénévoles et ceux qui aimeraient le devenir pourront se rencontrer et échanger autour de leurs pratiques tout en profitant d'animations et d'un buffet. Cette soirée permettra aussi de mettre en avant le label « Commune Volontaire » qui sera à ce moment-là décerné à Etterbeek par la Plateforme Francophone du Volontariat.

Vous êtes bénévole et désirez participer à cet événement pour y représenter votre association ? Ou vous souhaitez y assister pour en savoir plus sur le volontariat et découvrir comment vous lancer ? N'hésitez alors surtout pas à vous inscrire auprès du service Contact Plus !

### Comment devenir bénévole ?

Donner un peu de son temps pour se consacrer aux autres, faire de belles rencontres, partager mais également (se) découvrir... Le volontariat, c'est un peu tout ça à la fois. Il est possible de le pratiquer de manière in-

dividuelle ou collective, en français comme en néerlandais, et ce dans toute une série de domaines : accompagnement de personnes âgées et/ou handicapées, soutien scolaire, etc.

Si vous souhaitez vous aussi tenter l'aventure, vous pouvez faire appel aux membres du service Contact Plus qui vous proposeront différentes missions bénévoles dans le cadre de leurs propres projets ou auprès de l'un de leurs partenaires en recherche de volontaires.

Enfin, précisons que les associations en recherche d'un coup de pouce pour mener à bien leurs activités peuvent elles aussi s'adresser à Contact Plus pour les aider à trouver la perle rare.

**0000** 3 décembre 2024 - 17h30  
Hôtel communal - Hall d'accueil

**i** Service Contact Plus  
02 627 27 37 – volontariat@etterbeek.brussels



\* ENTRETIEN

# Des promenades instructives pour les chiens et leurs maîtres

En collaboration avec l'asbl Godog et avec le soutien de la région, le service du Bien-être animal vient de lancer un programme de sorties éducatives destinées aux propriétaires de chiens domiciliés sur le territoire de la commune. La première d'entre elles a eu lieu le 20 octobre dernier en présence de sept participants et de leurs fidèles compagnons qui ont, semble-t-il, fort apprécié l'activité. Nous avons du coup souhaité en savoir plus à ce sujet en allant à la rencontre de Sophie Vandebussche, éducatrice canin et fondatrice de l'asbl Godog, qui participe à l'encadrement et à l'animation de ces promenades.



## Sophie Vandebussche

Educatrice canin  
Fondatrice de l'asbl Godog

### En quoi ces promenades accompagnées et en groupe s'avèrent-elles intéressantes pour les chiens et leurs maîtres ?

**S.V. :** « Le contexte urbain dans lequel nous évoluons présente des caractéristiques (population dense, espace vert limité, etc.) qui imposent une règle de base : les chiens doivent être tenus en laisse. Les gens ont donc tendance à associer éducation, dressage et obéissance. Or, ce n'est pas du tout ce qui est recherché durant ces balades, qui ont plutôt pour objectif d'apprendre aux maîtres et aux chiens à tirer un certain plaisir de cet environnement particulier. S'il y a quelque chose à inculquer, c'est surtout un code de bonne conduite, tel qu'anticiper (celles et ceux qu'on va croiser, les situations à risque...), respecter (les autres, la réglementation, la flore, la faune...), etc. On a un rôle d'éducation sociale : on est là pour informer, orienter et accompagner. C'est d'ailleurs le constat d'un manque à ce niveau-là qui nous a amenés à créer notre association. »



### Comment ces sorties s'organisent-elles ? Et comment se déroulent-elles concrètement ?

**S.V. :** « Aucune sélection n'est opérée en amont : on demande juste aux candidats de nous avvertir en cas d'éventuel problème rencontré avec leur animal (agressivité...). En général, un mix se fait naturellement et on se retrouve toujours avec des chiens de différentes tailles ou races, ce qui en soi s'avère déjà très intéressant d'un point de vue éducatif. Après une brève présentation des participants et de leur animal et un rappel des règles de sécurité en groupe, on entame le trajet qui réunit toujours différents types de terrains ou d'obstacles : trottoirs étroits, rues fréquentées, espaces verts ou endroits plus calmes, etc. L'important est de pouvoir alterner séances de travail et d'apprentissage avec d'autres moments consacrés au jeu et à la détente. L'activité est chaque fois encadrée par deux éducatrices canin et le groupe est limitée à huit binômes 'maître & chien' maximum pour avoir le temps d'analyser chaque situation, de répondre aux questions et d'offrir ainsi à tous les participants une même qualité d'écoute et de conseil. »

### Quels sont les principaux thèmes abordés ? Les conseils les plus fréquemment donnés ?

**S.V. :** « Les questions liées aux chiens qui tirent en laisse ou qui ne reviennent pas une fois lâchés figurent parmi celles qui sont le plus régulièrement posées. Et en ce qui concerne les principales erreurs commises par les maîtres, je citerais des choix de matériel parfois peu adaptés (toutes les laisses – les rétractables par exemple – ne conviennent pas à tous les chiens). Il reste toutefois ardu de faire des généralités, chaque situation étant unique et nécessitant une analyse particulière. S'il fallait néanmoins donner un ou deux conseils à vos lecteurs ? Toujours essayer de prendre du plaisir en balade (on peut par exemple slalomer entre des piquets), toute situation pou-



vant servir d'opportunité pour s'amuser ou apprendre. Et aussi bien différencier – et tenter de le faire comprendre à votre animal – les trois types de promenades possibles : sanitaire (faire ses besoins), dédiée à l'humain (par exemple aller faire des courses) ou destinée au chien ; chacune exigeant, de la part du maître comme du chien, une attitude et des comportements spécifiques.

**i** Service du Bien-être animal  
02 627 23 65 – [beanimal@etterbeek.brussels](mailto:beanimal@etterbeek.brussels)



\*

## À vos agendas !

Les prochaines sorties éducatives auront encore lieu en ce mois de novembre (les samedi 16 à 16h et dimanche 17 à 11h). Un temps d'arrêt sera ensuite marqué durant l'hiver, après quoi l'activité reprendra en 2025, selon le calendrier suivant : samedi 15/02 (16h), dimanche 16/02 (10h30), samedi 15/03 (16h), dimanche 16/03 (10h30) et samedi 19/04 (16h). Pour y prendre part, une inscription auprès du service du Bien-animal est indispensable.

\*

## \* ACTION POLITIQUE

# À la redécouverte du cimetière d'Etterbeek

Niché au numéro 88 de la rue du Long Chêne à Wezembeek-Oppeem, le cimetière d'Etterbeek est unique à plus d'un titre. Son aspect paysager particulièrement travaillé invite à la promenade et au recueillement. Les équipes qui y travaillent au quotidien ont d'ailleurs à cœur de magnifier cet espace dédié au souvenir, comme en témoignent les derniers aménagements que nous vous invitons à découvrir.



L'équipe des jardiniers et des fossoyeurs en charge de la gestion quotidienne du cimetière communal.

Lieu de sérénité et d'apaisement, le cimetière d'Etterbeek offre un cadre propice à la réflexion et à la déconnexion. Il se prête aussi merveilleusement à la promenade. Pour entretenir ces 18 hectares d'espace vert (sans pesticide), une équipe composée d'un responsable, de trois jardiniers et de sept fossoyeurs y travaille quotidiennement.

## Un nouvel étang et un futur jardin aux fleurs

Parmi les derniers aménagements mis en place, un petit étang a récemment été creusé à côté du bâtiment principal. Les visiteurs peuvent le découvrir dès l'entrée du cimetière. Un jardin fleuri de 3.300m<sup>2</sup> est également en cours d'élaboration. Le choix des plantations a été réalisé en tenant compte des floraisons saisonnières et de la biodiversité. Les jardiniers y ont planté des vivaces florifères, des bulbes de printemps,



Le cimetière présente une butte fleurie en hommage aux victimes des deux guerres mondiales.



**Patrick Lenaers**  
Officier de l'Etat civil

des bulbes d'été, une prairie fleurie, des arbustes (camélias, hortensias, rosiers et rhododendrons) mais aussi diverses essences d'arbres (nysa, ginkgo, troènes du Japon, magnolias, lilas, frênes, tilleuls et saules). Dès le printemps prochain, les promeneurs et promeneuses pourront profiter d'ambiances variées : des espaces intimistes avec assises, de larges pelouses, un point d'eau et des cheminements propices à la balade dans l'esprit du jardin néo-romantique de Claude Monet à Giverny.

## Des parcelles spécifiques

« Etterbeek met un point d'honneur à accueillir les familles de ses défunts avec tout le respect que suscite la perte d'un proche, quel que soit le mode de sépulture choisi », confie l'échevin de l'Etat civil, Patrick Lenaers. Dans cet esprit, le cimetière d'Etterbeek propose depuis plusieurs années déjà des parcelles spécifiques réservées à l'inhumation de personnes de confession musulmane, orthodoxe et israélite. Particulièrement sensible à la douleur des parents ayant perdu un enfant, la commune a également prévu une « parcelle des étoiles » dédiée aux mineurs ainsi qu'aux fœtus nés sans vie.

## Un travail de mémoire

Afin d'honorer la mémoire de ceux qui se sont battus pour notre liberté, une pelouse d'honneur est dédiée aux anciens combattants des guerres 14-18 et 40-45, ainsi qu'aux personnes décédées suite à un acte héroïque ou suite à un attentat terroriste. Peu après l'entrée du cimetière, vous trouverez également un espace de recueillement en hommage aux anciens bourgmestres d'Etterbeek. Chaque 1<sup>er</sup> novembre, les autorités communales viennent honorer ces tombes lors d'une cérémonie officielle.



## Les 8-12 ans sur les traces du passé !



Dans le cadre de l'opération « Place aux enfants », une vingtaine de jeunes etterbeekois férus d'histoire ont passé une journée sur le thème des guerres mondiales le 19 octobre dernier. Après leur visite au Musée de l'Armée, ils ont poussé la porte de notre cimetière où ils ont eu l'occasion de découvrir l'espace de recueillement réservé aux anciens combattants et bourgmestres de la commune. Les jardiniers du cimetière ont expliqué à leurs visiteurs du jour l'aspect paysager du site tandis que l'équipe des fossoyeurs a pu leur présenter les machines nécessaires à l'entretien des lieux. Une visite exceptionnelle que nos jeunes ne sont pas près d'oublier.



## Un service de navette gratuite

Tous les troisièmes mercredis du mois, un bus spécialement affrété par la commune propose des trajets « aller-retour » entre l'hôtel communal et le cimetière. Ce service de transport gratuit s'effectue selon le trajet et les horaires suivants :

### Arrêts départ :

- 13h30 - Esplanade de l'hôtel communal (31 avenue des Casernes)
- 13h40 - Place du Roi Vainqueur (devant le n° 22, à hauteur de l'arrêt du bus 36)
- 13h50 - Avenue de l'Yser (devant le n° 37)

### Arrêts retour :

- 15h - Cimetière communal
- Place du Roi Vainqueur (devant le n° 10)
- Esplanade de l'hôtel communal (31 avenue des Casernes)

### Heures d'ouverture du cimetière :

Du lundi au vendredi : 7h30 - 16h  
Weekends et jours fériés : 9h - 16h



## \* ACTION POLITIQUE

# Accompagnement vers l'emploi : des outils et services à votre disposition



**Frank Van Bockstal**  
Echevin de l'Emploi

Favoriser l'insertion professionnelle au niveau local en menant une politique à la fois active et efficace dans ce domaine : voilà l'une des nombreuses missions de notre service Emploi. Pour atteindre cet objectif, toute une série de projets ont été développés, tant en interne au sein de la commune qu'en collaboration avec les partenaires de la Maison de l'Emploi. On vous présente ici certaines de ces initiatives particulièrement originales et ambitieuses.

## Une structure fédératrice pour créer des ponts et des synergies

Pour celles et ceux qui ne la connaîtraient pas encore, la Maison de l'Emploi est un dispositif qui regroupe l'ensemble des acteurs locaux impliqués dans le secteur de l'insertion professionnelle (Actiris, Agence Locale pour l'Emploi, Mission locale, administration communale et CPAS). Sa principale mission est d'assurer un rôle de coordination auprès de ces différents partenaires en les mettant en réseau pour qu'ils puissent travailler de manière intégrée et complémentaire, au bénéfice des chercheurs et chercheuses d'emploi. Par le biais d'une meilleure connaissance mutuelle et via un processus commun de réflexion et d'échange, ceux-ci peuvent en effet unir leurs forces afin de proposer au public des services de qualité et des actions locales efficaces en matière de recherche d'emploi, de formation et d'orientation professionnelle.

À titre d'exemple, c'est notamment à l'esprit d'initiative de la Maison de l'Emploi que l'on doit la création de l'événement 'Good Job Etterbeek', dont la 3<sup>ème</sup> édition aura lieu du 18 novembre au 5 décembre et qui s'inscrira, cette année, dans le cadre d'une collaboration avec les communes d'Evere et de Woluwe-Saint-Lambert.

\*Pour plus d'infos sur cet événement et les nombreuses activités organisées à cette occasion : [etterbeekemploi.be](mailto:etterbeekemploi.be).



good job

etterbeek

**i** Service Emploi  
02 627 24 04 – [emploi@etterbeek.brussels](mailto:emploi@etterbeek.brussels)

## Un espace accessible à tous pour se connecter



À la Mission locale d'Etterbeek, d'importants efforts sont fournis afin de lutter contre la fracture et l'inclusion numériques, deux freins considérables à l'embauche dans une société où l'accès aux technologies devient incontournable. Dans cette optique, un Espace Public Numérique a été créé sur place il y a quelques années, labellisé depuis par la Région de Bruxelles-Capitale.

Ouvert à tout public, sans aucune restriction, celui-ci est accessible gratuitement tous les jours de la semaine, de 9h à 12h30 et de 13h30 à 16h. Les personnes qui s'y rendent y trouveront une dizaine d'ordinateurs connectés à internet, qu'ils pourront utiliser librement pour réaliser leurs recherches, démarches, travaux de rédaction et/ou de mise en page, etc.

Enfin, signalons qu'il est aussi possible d'obtenir un rendez-vous à l'Espace Public Numérique pour y être accompagné gratuitement (durant 1h) par un agent de la Mission locale et que des formations collectives y sont par ailleurs organisées tous les mois autour d'un thème particulier (initiation à l'informatique, intelligence artificielle, cybersécurité, etc.).

**i** Mission locale (Espace Public Numérique)  
02 626 15 40 – [epn@mlett.brussels](mailto:epn@mlett.brussels)

## Des projets innovants, en phase avec la réalité du marché du travail



Toujours au sein de la Mission locale, une réflexion est également menée pour faire correspondre au mieux les profils et les compétences des candidats avec les besoins spécifiques du marché et des employeurs.

Cette réflexion a notamment donné lieu à la création du service « développement et projets » qui organise régulièrement des formations sur-mesure, spécialement articulées autour de certains métiers porteurs ou en pénurie (chauffeur de bus ou de car au féminin, mécanicien de cycles, auxiliaire de l'enfance, vendeur spécialisé en alimentation biologique et durable, etc.).



Et pour aider les chercheurs et chercheuses d'emploi à mettre toutes les chances de leur côté en leur proposant de réelles perspectives d'emploi, une opération job dating autour des métiers administratifs a aussi récemment été initiée, en partenariat avec la Mission locale, dans le cadre de la 3<sup>ème</sup> édition de l'événement Good Job Etterbeek (cf. ci-avant).

Concrètement, des candidats dont les profils correspondaient aux offres introduites par divers employeurs ont été sélectionnés par les partenaires de la Maison de l'Emploi et d'autres acteurs d'insertion de la zone sud-



est de Bruxelles avant d'ensuite être testés et préparés aux entretiens d'embauche par des conseillers et agents d'insertion.

Ce job dating, d'ores et déjà complet au niveau des inscriptions, se déroulera le jeudi 5 décembre en matinée. Espérons que celui-ci débouchera sur de nombreux engagements et que ce genre d'initiative pertinente sera encore réitérée à l'avenir !

**i** Mission locale  
02 626 15 40 – [seccr@mlett.brussels](mailto:seccr@mlett.brussels)



## \* ACTION POLITIQUE

# C'est reparti pour les conseils de quartier !



**ALAIN BONUS**  
Échevin de la Démocratie participative

C'est l'effervescence salle du Conseil ce mardi 24 septembre à 18h30. Et pour cause, un nouveau cycle de conseils de quartier a démarré, avec de nouveaux conseillers et conseillères mandaté-e-s pour 3 ans. Leurs missions ? Imaginer des projets et des recommandations pour leur quartier.

« Je suis ravi de voir ces citoyens et citoyennes enthousiastes à l'idée de participer à la vie de leur quartier », explique Alain Bonus, échevin de la Démocratie participative. « C'est vraiment ce que nous cherchions en mettant en place ces conseils de quartier il y a 4 ans : que les habitant-e-s soient acteurs et actrices de leur commune, puissent être entendus et créer des projets qui rencontrent leurs besoins. C'est aussi l'occasion pour eux et elles de découvrir les coulisses de la vie communale : entre avoir une idée ou une envie et la concrétiser, le chemin est souvent long, particulièrement dans l'administration. C'est donc tout un travail démocratique qui s'opère : se mettre d'accord, convaincre les autres, parler avec les services et découvrir les contraintes, qu'elles soient techniques, législatives ou autres. C'est parfois frustrant car le processus est lent, mais le principal est d'y arriver ».

Au menu des ces premières sessions pour les nouveaux conseillers et conseillères : le choix d'un premier thème à travailler jusque mi-2025. À Jourdan Saint-Pierre, le conseil

souhaite aborder la culture sous l'angle de la cohésion sociale ; tandis que le conseil de la Chasse souhaite s'attarder sur la question du dynamisme commercial. Deux autres thèmes seront travaillés en 2025 et 2026. La méthodologie comprend certaines étapes clés : s'informer sur le thème et aller à la rencontre des habitant-e-s du quartier avant de construire des projets et des recommandations, avec l'éclairage et le soutien des services concernés.

### Zoom sur les derniers projets réalisés par les conseils de quartier en 2023

À la Chasse comme à Jourdan Saint-Pierre, les conseillers et conseillères ont consacré une partie de leur budget à la réalisation de fresques dans l'espace public. C'est le mur du Centre d'Enseignement Ernest Richard, rue Joseph Buedts, ainsi que celui de la plaine de jeux du Ranch qui ont été choisis.

Le conseil de la Chasse a également souhaité financer du matériel pour les associations de cohésion sociale (projecteur, écran, tasses, etc.) ainsi que des hôtels à insectes placés dans 5 parcs du quartier. En termes de recommandation, le conseil de la Chasse a travaillé sur les questions de mobilité, avec des suggestions de pistes cyclables et une demande de révision de certains cheminements piétons dangereux, mais également sur le thème de la propreté, en relayant une préoccupation concernant les bulles à verre situées avenue

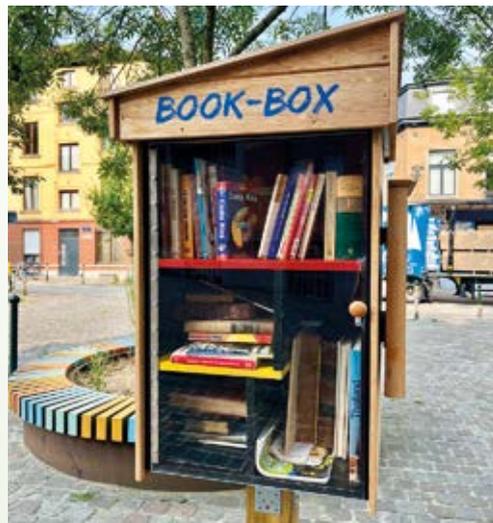
des Champs (nettoisement, signalisation, etc.). Enfin, la dernière recommandation suggérait une consultation systématique entre jeunes, habitant-e-s et autorités communales lors de la création de certains espaces publics ou de l'aménagement de leurs horaires d'ouverture.

À Jourdan Saint-Pierre, c'est l'installation de deux boîtes-à-livres (place de Theux et place Jourdan) qui a occupé le reste du budget. Des recommandations ont également été transmises au Collège. Elles concernent la promotion de l'initiative PsyBru pour lutter contre les problèmes de santé mentale ou une plus grande visibilité des inspecteurs de quartier dans leur rôle de médiateur. Enfin, des idées et envies pour un éventuel réaménagement de la place Van Meyel ont également été transmises au Collège des Bourgmestre et Echevin-e-s.

« Merci à tous les conseillers et conseillères pour leur implication durant ces trois années. Nous avons évalué le processus avec le service Démocratie participative. Il peut encore être amélioré, notamment dans les relations avec le Collège, mais nous sommes satisfaits des résultats », exprime l'échevin Alain Bonus.



La fresque en cours de réalisation rue Joseph Buedts.



Une nouvelle boîte-à-livres sur la place de Theux.



Des idées concernant le potentiel réaménagement de la place Van Meyel.

\* ACTU

## Isi Halberthal nous a quittés



Le mercredi 16 octobre dernier, Etterbeek a appris avec une profonde tristesse le décès de l'échevin honoraire Isidore Halberthal.

C'est peu dire que M. Halberthal - que tout le monde à Etterbeek appelait Isi - a été durant de longues années l'une des figures emblématiques de la vie politique locale. Élu conseiller communal en 1983, il est devenu échevin six ans plus tard et est resté membre du collège durant 20 ans. Jusqu'en 2010, il y a

exercé des compétences aussi importantes que les Finances, la Culture francophone et la Politique d'insertions sociales et culturelles. Il a mené sa carrière politique sous les couleurs du Parti socialiste. On lui doit, entre autres, de nombreux acquis en matière de politique d'insertion sociale ainsi que la création, dans le domaine de la culture, de l'Espace Entrée Libre, véritable galerie d'exposition qui, aujourd'hui encore, accueille de nombreux artistes dans le hall d'entrée de notre hôtel communal.

Il a également servi les intérêts de la population à d'autres titres, en assurant par exemple la présidence des Hôpitaux Iris Sud, où il a œuvré avec détermination pour offrir des soins de qualité accessibles à tous. Isi Halberthal a par ailleurs été un acteur clé au sein de la communauté juive en Belgique, notamment en tant que président du Centre Communautaire Laïc Juif (CCLJ).

Distingué de l'Ordre de Léopold II au rang de chevalier, il était aussi considéré par tous comme un homme de parole, de cœur et de conviction. De nature discrète, il laisse à tous ceux qui l'ont côtoyé le souvenir d'un échevin brillant, écouté et respecté, qui vouait à sa commune une véritable passion.

## BE-Alert : test réussi

Le 3 octobre dernier, notre commune a participé à un test national de BE-Alert. Plus de 93.000 SMS ont été envoyés à des citoyens sur base de leur localisation sur le territoire d'Etterbeek. 5.250 SMS ont également été envoyés sur base des numéros inscrits dans le système.

Cet exercice amené à se renouveler chaque année a permis à la commune de tester en conditions réelles ce système qui permet de prévenir rapidement les habitants en cas d'urgence (un grave incendie, une inondation ou une panne de courant généralisée) et surtout de leur donner les premières recommandations pour assurer leur sécurité. Les citoyens peuvent choisir d'être prévenus par sms, e-mail ou téléphone. À l'heure actuelle, près de 5.300 personnes sont déjà enregistrées sur le territoire d'Etterbeek.

### Comment s'inscrire ?

Pour recevoir un message, vous devez vous inscrire. Vous pouvez le faire via le site [be-alert.be](http://be-alert.be).

Il est important de bien tenir à jour votre profil sur BE-Alert. Vous pouvez à tout moment compléter, modifier ou supprimer vos données personnelles. Vous pouvez enregistrer jusqu'à cinq adresses. Hormis votre domicile, ajoutez votre lieu de travail et quelques autres adresses importantes (par exemple celles des membres de votre famille). Inscrivez-vous dès aujourd'hui !

[be-alert.be](http://be-alert.be)

# Sécurité routière : prudence en automne et en hiver

En cette saison, il est utile de rappeler aux usagers de la route les dangers liés aux conditions météorologiques changeantes (pluie, brouillard, gelées matinales, journées plus courtes, etc.). Voici les conseils de votre zone de police pour traverser cette période de façon sereine.



### Des dangers inhérents à ces saisons

**Surcroît d'obscurité** : lorsque la nuit tombe plus rapidement ou s'éternise, il est plus difficile de percevoir les piétons, les cyclistes ou d'autres obstacles, surtout en l'absence d'un bon éclairage.

**Humidité et adhérence** : la pluie rend la chaussée glissante, augmentant la distance de freinage et le risque d'aquaplaning. Mélangés à l'eau, les résidus d'huile et de poussière parfois présents rendent les routes particulièrement dangereuses.

**Brouillard et perception** : le brouillard réduit fortement la visibilité, parfois seulement à quelques mètres. Il est donc primordial de faire usage des phares prévus à cet effet et d'adapter sa vitesse.

### Survenue des premières gelées :

le verglas peut surprendre les conducteurs, surtout le matin ou en soirée. Les ponts et les lieux ombragés sont des zones particulièrement risquées.

### Nos conseils pour adapter votre conduite

**Préparez votre véhicule** : vérifiez l'état des pneus (pression et usure) et installez des pneus hiver si nécessaire. Contrôlez aussi l'état des essuie-glaces et remplissez le réservoir du liquide lave-glace avec un produit antigel.

**Réduisez votre vitesse** : les routes glissantes nécessitent d'être prudent. Diminuer sa vitesse permet de mieux anticiper les obstacles et de réagir plus rapidement en cas de danger.

**Gardez vos distances** : si la route est humide ou glissante, les distances de freinage augmentent considérablement. Gardez donc toujours un espace suffisant avec le véhicule qui vous précède.

**Adaptez-vous à la visibilité** : en cas de brouillard ou de faible luminosité, utilisez les feux de croisement ou les feux antibrouillard. Veillez

aussi à avoir des phares propres et en bon état.

**Anticipez les zones à risque** : soyez particulièrement vigilant sur les routes de campagne, sur les ponts et dans les virages serrés, où le verglas peut être présent, et évitez de freiner brusquement.

### Quelques rappels importants

**Soyez visible** : si vous êtes piéton ou cycliste, portez des vêtements réfléchissants et utilisez un éclairage adapté afin d'éviter de surprendre les conducteurs.

**Restez attentif aux conditions** : écoutez les bulletins météo avant de prendre la route. Si du gel, de la neige ou du brouillard est annoncé, prévoyez plus de temps pour votre trajet.

En suivant ces conseils, vous réduirez les risques d'accident et contribuerez à la sécurité de tous. La prudence est en effet la clé pour circuler en sécurité, quelles que soient les conditions !

[Zone de Police Montgomery  
police.be/5343](http://police.be/5343)



\*

\*

## \* ACTU EN BREF

## Mister Cover revient au Bal de la commune !



L'événement est attendu par de nombreux Etterbeekois et Etterbeekoises : le bal de commune signera son grand retour le samedi 30 novembre 2024. Il aura lieu au centre des sports (71 rue des Champs) et, une fois de plus, c'est le groupe belge n°1 des reprises, Mister Cover, qui sera sur scène pour assurer le spectacle et faire danser la salle.

Comment, vous ne connaissez pas encore Mister Cover ? Laissons-les se présenter eux-mêmes : « Depuis plus de 20 ans, Mister Cover est la référence parmi les cover bands. Un public fidèle et intergénérationnel nous suit ; nos reprises font voyager dans tous les univers musicaux et dans toutes les époques. Bien plus qu'un concert de reprises, un show de Mister Cover est la garantie d'une ambiance incroyable. »

Pour être complet, sachez aussi que le groupe a rempli six fois l'Ancienne Belgique et a même eu l'honneur de fouler la scène de Forest-National à trois reprises. Sans oublier, bien sûr,

les centaines de concerts qu'ils ont déjà donné partout dans le pays et à l'étranger. Bref, une valeur sûre que vous aurez donc l'occasion d'applaudir une nouvelle fois tout près de chez vous.

Sur le plan pratique, l'ouverture des portes aura lieu à 19h30. Sur place, vous pourrez aussi vous restaurer et après le concert (vers 0h30), la soirée se poursuivra sur la piste de danse avec un DJ-set. Un parking surveillé est prévu avenue de la Force aérienne (une navette vous conduira jusqu'au centre des sports), à quelques centaines de mètres de là.

Vous pouvez réserver vos places en prévente au prix de 5 euros jusqu'au 20 novembre 2024 en contactant le service de l'Animation (10€ le soir même). Attention, le nombre de réservations pour partager une même table est limité à 16 personnes.

**i** Infos et réservations :  
02 627 23 23  
animation.evenement@etterbeek.brussels

## Etterbeek a mis ses artistes à l'honneur



La 6<sup>ème</sup> édition du Parcours d'Artistes d'Etterbeek s'est déroulée du vendredi 4 au dimanche 6 octobre dernier. L'événement, cette année, défiait toutes les statistiques puisque plus de 250 participants y attendaient le public, dans leurs ateliers respectifs mais aussi dans une trentaine de lieux culturels bien connus ou parfois inédits. Des centaines de visiteurs ont circulé, durant tout le week-end, dans toute la commune pour y admirer les œuvres de nos illustrateurs, peintres, photographes, sculpteurs, musiciens, etc. Tradition oblige, les festivités ont démarré le vendredi soir avec un cortège animé par la fanfare « Babelouze » dans les rues de la commune, entre l'hôtel communal et le Senghor. Une joyeuse entrée en matière à laquelle ont participé de nombreux Etterbeekois et Etterbeekoises. À l'issue du week-end, le public a voté pour attribuer ses prix à trois artistes participant au Parcours : Gerda Willems (photo) monte sur la 3<sup>ème</sup> marche du podium, Hugo Boccara (sculpture) occupe la 2<sup>ème</sup> place et le premier prix est remporté par Yvette Berthels (vitrail). Bravo à eux et à tous les participants !

## Une semaine d'échanges et de rencontres pour le social et la santé

Du 2 au 6 décembre 2024, le Bassin Sud-Est de Bruxelles organise la première édition du « Grand Bain », une semaine de portes ouvertes dédiée aux professionnels des secteurs social et de la santé à Etterbeek, Auderghem, Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert. L'événement vise à favoriser les rencontres et les échanges entre les acteurs du bassin, tout en facilitant la découverte des services disponibles. Plus d'une cinquantaine de structures sociales et de santé y participeront.



Le « Grand Bain » s'inscrit dans une démarche plus large de réorganisation des services sociaux et de santé en région bruxelloise, à savoir le Plan Social Santé Intégré (PSSI), dévoilé fin 2022, visant à mieux coordonner ces services au niveau local pour réduire les inégalités d'accès aux soins.

Dans le cadre de cette réorganisation, des zones géographiques appelées bassins d'aide et de soins ont été créées, le Bassin Sud-Est regroupant Etterbeek, Auderghem, Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert. L'objectif ? Offrir une approche intégrée et concertée des services, structurée autour de trois axes principaux : l'amélioration de l'accès à l'aide et aux soins, la continuité des

prises en charge et la construction d'une offre social-santé intégrée.

**Le fruit d'une démarche collaborative**

Les « Ateliers du Changement », organisés par Brusano, groupe d'appui aux bassins, ainsi que les sessions de consultation soutenues par la Cocom, ont permis la co-construction active du projet avec l'ensemble des acteurs concernés. Ces échanges ont permis d'identifier des priorités essentielles pour ces nouveaux bassins d'aide et de soins, telles que la collecte et la diffusion des savoirs, la création d'espaces de concertation pour les professionnels et le renforcement du soutien administratif, logistique et organisationnel aux services.



Le CPAS d'Etterbeek participera bien entendu activement au « Grand Bain », en ouvrant ses portes aux professionnels le 3 décembre 2024.

Pour consulter le programme complet et pour vous inscrire, rendez-vous sur le site web de l'événement : portesouvertes.bassin-sud-est.brussels.

**i** Coordination sociale du CPAS  
Rue Beckers, 4 - 1040 Etterbeek  
02 627 22 98  
coordination.sociale@cpas-etterbeek.brussels

# Opinions



## Merci pour votre confiance renouvelée!

**Vincent De Wolf**  
Bourgmestre



Au nom de toute l'équipe de la Liste du Bourgmestre, je tiens à vous remercier pour la confiance que vous nous avez accordée lors des élections communales 2024. Personnellement, voir la barre des 4.000 voix franchie est un moment d'émotion et de gratitude que je n'oublierai jamais.

Etterbeek est ma passion. C'est ici que je suis né, que j'ai grandi, et que j'exerce le mandat de bourgmestre depuis 1992. A la commune comme au Parlement bruxellois, en ma qualité de député, j'ai toujours défendu les intérêts de notre commune et de ses habitants.

C'est d'ailleurs à l'image de la diversité d'Etterbeek que j'ai constitué cette liste du bourgmestre. Avec des personnes de tous profils, certains affiliés à des couleurs politiques, mais d'autres simplement issus de la société civile et souhaitant eux aussi s'impliquer davantage dans l'amélioration de leur espace de vie. Ils ont cru comme vous à notre projet pour Etterbeek et nous allons dorénavant continuer sur cette lancée innovante et dynamique d'une commune où il fait bon vivre. Je salue leur engagement et leur campagne comme je salue l'excellent résultat des Engagés et du parti socialiste avec qui nous avons proposé aux électeurs de gouverner au cours des six prochaines années.

Ensemble, nous sommes plus forts.



## Votre soutien pour un projet ambitieux et progressiste

**Caroline Joway**  
Échevine



Chers Etterbeekois,  
Chères Etterbeekaises,

Vous êtes nombreux-ses à nous avoir accordé votre confiance le 13 octobre dernier et nous tenons à vous remercier pour ces 3.883 voix qui font en sorte que nous restons le deuxième parti à Etterbeek. Nous sommes fiers de ce que nous avons accompli au cours des six dernières années, notamment en matière de transition écologique et sociale. La/les raison(s) qui ont poussé la Liste du Bourgmestre, le PS et les Engagés à s'allier, nous rejetant dès lors dans l'opposition, n'ont jamais été exprimées clairement, tout comme le projet qu'ils défendront pour notre commune. Ils ont fait le choix d'ignorer en partie le signal de nombreux électeurs/trices qui ont été séduit-e-s par ce que nous avons toujours défendu : un projet ambitieux en matière de qualité de vie et progressiste en terme d'aide à ceux et celles qui en ont le plus besoin. Nous souhaitons beaucoup de succès à la nouvelle majorité et sommes déterminés à mener une opposition constructive et engagée au cours des six prochaines années. Dans ce nouveau rôle, nous continuerons à nous battre pour une commune plus durable et sécurisée, un air sain et des quartiers agréables à vivre.



## Un chapitre qui s'ouvre, un livre qui se ferme

**Rachid Madrane**  
Conseiller communal



Les Etterbeekois et les Etterbeekaises se sont exprimés le 13 octobre et ils ont rendu possible la mise en place de la majorité communale que nous souhaitons construire avec nos partenaires de la Liste du Bourgmestre et des Engagés. Merci à celles et ceux qui nous ont témoigné leur confiance !

Vous pourrez compter sur l'équipe PS-Vooruit pour mettre toute son énergie à poursuivre et amplifier encore les efforts qui ont déjà été entrepris pour assurer le bien-être des Etterbeekois. Comme nous l'avons toujours été, nous serons extrêmement vigilants à ce que les Etterbeekois les plus fragiles ne soient pas oubliés, car nous souhaitons offrir à chaque habitant, sans exception, une commune conviviale, verte et solidaire.

Comment ne pas évoquer aussi, dans cette tribune, la disparition d'une grande figure de la vie politique etterbeekoise ? Au lendemain des élections, nous avions le chagrin d'apprendre le décès d'Isi Halberthal.

Incroyablement dévoué à la commune, Isi y a été échevin pendant vingt ans. Il était en charge des Finances, de la Culture et de l'Insertion sociale : des matières qui parlaient à la fois à l'homme de chiffres qu'il était, au grand intellectuel humaniste, et à l'homme de cœur qui se battait sans relâche pour l'émancipation des plus fragiles.

Sa disparition me touche particulièrement : lorsque j'ai fait mes débuts politiques dans la commune, il y a 25 ans, c'est Isi Halberthal qui guida mes premiers pas. Il fut pour moi un mentor et un ami.

Il nous manquera, mais au travers de ses réalisations, il laisse une empreinte profonde dans la commune qu'il aimait tant.



**Les Engagés**  
POUR UNE SOCIÉTÉ RÉGÉNÉRÉE

## Cette progression nous engage

**André Dubus**  
Conseiller communal



Au lendemain du scrutin communal qui nous a été favorable, notre première réaction est de remercier les Etterbeekois et les Etterbeekaises de la confiance qu'ils nous ont manifestée. Nous passons de deux à quatre élus. De plus, après un quart de siècle d'opposition, nous entrons dans la majorité. Nous remercions nos nouveaux partenaires, la Liste du Bourgmestre et le PS d'avoir tenu leur parole.

Nous sommes maintenant au pied du mur. De nouvelles pages sont à écrire. Avec notre équipe qui associe le nouveau et l'expérience. Mais l'enthousiasme et la détermination restent aussi au rendez-vous. Et il en faudra pour être à la hauteur des espoirs d'évolution et de changement que nous avons entendus lors de cette campagne. Aussi bien dans les choses de la vie quotidienne que face aux grands défis qui nous attendent et qui se retrouvent dans le concept de transition : transition environnementale, sociale et économique.

Sachez que notre engagement reste intact. Et nous sommes conscients que les électeurs nous le rappelleront en temps utile.



## Nous souhaitons bonne chance à Etterbeek!

Le groupe DéFI

Le choix des électeurs doit être respecté en toute circonstance. Ce bel exercice de démocratie auquel nous avons assisté et participé s'est achevé, les résultats sont clairs. Les 6 années de cette nouvelle mandature vont voir plusieurs défis majeurs: il y a urgence à revitaliser la chaussée de Wavre, il faut préparer l'atterrissage de l'ambassade américaine, il y a naturellement l'avenir de l'avenue de Tervueren, de l'ancienne maison communale, il y a les questions de propreté, de mobilité....

Sur tous ces points, et sur tous les autres qui pourraient surgir (qui aurait prévu la pandémie?), nous souhaitons bonne chance à Etterbeek, confiants dans la capacité de ses habitants à faire que cela reste une commune du bien-vivre ensemble.

Cette tribune est aussi l'occasion pour nous de vous souhaiter, un peu en avance, d'excellentes fêtes de fin d'année ! Un moment, une occasion, de se retrouver auprès de ses proches, de se recentrer sur l'essentiel, surtout.

À bientôt ! Autrement.

## \* AGENDA

## COHÉSION SOCIALE ET SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

### Jusqu'au 5 décembre

**Automne des Solidarités – Nombreuses activités organisées autour du thème « Objectif : vivre ensemble ?! »**

02 627 23 72 – cohesion.sociale@etterbeek.brussels  
solidariteinternationale@etterbeek.brussels



## CULTURE

### Vendredi 22 et samedi 23 novembre

**Double concert – La Misatango (Martín Palmeri) & Le Requiem (Wolfgang Amadeus Mozart)**

Eglise Saint-Jean Berchmans (24 boulevard Saint-Michel)  
20h15 à 22h45

Prix : 50 € (VIP) / 30 € (catégorie 1) / 20 € (catégorie 2)  
Gratuit (moins de 10 ans)

0479 32 65 78 – labadinerie.be



### Samedi 7 décembre

**Cuisinema: Congo – « Augure » (VostNL)**

Découverte de la culture congolaise grâce à la dégustation de spécialités locales et la projection d'un film

GC De Maalbeek (118 rue Général Leman) – 18h30  
(ouverture des portes) / 19h (repas) / 20h (film)

8 € (repas + film) / 2 € (film uniquement) / 2 € (Paspertoe-kansentartief)

02 734 84 43 – demaalbeek@vgc.be – demaalbeek.be



## ÉGALITÉ DES GENRES ET DIVERSITÉ

### Du 14 au 16 novembre

**Ciné-club « Elles s'engagent »**

Projection de fictions et de documentaires autour de l'engagement de femmes dans différents domaines

14/11 : « Le 34<sup>ème</sup> » & « La Belle Saison »

15/11 : « Electrons libres » & « Miss Marx »

16/11 : « La Santé des Femmes » & « Les Filles d'Olfa »

Cinéma Vendôme (18 chaussée de Wavre – 1050 Ixelles)  
films + débats à 18h et 20h15 – Réservation obligatoire

02 627 27 54 – 0477 32 26 32 – egalite@etterbeek.brussels

### Samedi 23 novembre

**Action « Chaussures rouges » – Installation artistique et stand d'information et de sensibilisation dans le cadre de la Journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes**

Place Jourdan – 11h à 18h

02 627 27 54 – egalite@etterbeek.brussels

## FAMILLE ET JEUNESSE

### Vendredis 22 novembre et 13 décembre

**Soirée jeux à la ludothèque (pour adultes et familles)**

Ludothèque communale (24 avenue du Préau) – 18h à 22h  
02 642 90 22 – ludotheque-etterbeek@skynet.be

### Dimanche 1<sup>er</sup> décembre

**KET Concert (Junkjazz trio schroothoop) – Petit-déjeuner suivi d'un concert pour enfants et familles**

Atelier 210 (210 chaussée Saint-Pierre) – 9h30 à 10h30 (petit-déjeuner) / 10h30 à 11h30 (concert)

Petit-déjeuner + concert : 10 € (adulte) – 6 € (enfant)  
Concert uniquement : 7 € (adulte) – 4 € (enfant)

02 734 84 43 – demaalbeek@vgc.be – demaalbeek.be



## LANGUES

**Chaque mercredi (hors période de congé scolaire francophone)**

**Tables de conversation (FR & EN) – Activité organisée à l'initiative de la communauté In'Etterbeek**

Hôtel communal (31/1 avenue des Casernes)  
18h30 à 20h – Inscription obligatoire

02 627 23 30 – participation@etterbeek.brussels



### Mardis 19 novembre, 3 et 17 décembre

**Tables de conversation (NL) – Pour personnes disposant déjà de notions et souhaitant les mettre en pratique**

GC De Maalbeek (118 rue Général Leman) – 17h à 18h30

02 734 84 43 – demaalbeek@vgc.be – demaalbeek.be

### Mardi 3 décembre

**Salon de discussion (NL) – Lecture en petit groupe d'un texte ensuite commenté en présence d'un superviseur**

Bibliothèque néerlandophone (191 avenue d'Auderghem)  
14h à 15h

02 648 01 76 – info@bibliotheeketterbeek.be  
etterbeek.bibliotheek.be

## PROPRETÉ PUBLIQUE

### Samedis 30 novembre et 14 décembre

**Déchetterie mobile – Dispositif itinérant de collecte d'encombrants ménagers**

30/11 : avenue du 2<sup>ème</sup> Régiment de Lanciers – 9h à 14h

14/12 : chaussée de Wavre (entre la place Jourdan et la rue de l'Etang) – 9h à 14h

0800 25 755 – proprete@etterbeek.brussels

## SANTÉ & BIEN-ÊTRE

### Lundi 18 novembre

**Opération de collecte de sang par la Croix-Rouge**

Hôtel communal (31/1 avenue des Casernes) – 15h à 20h  
0800 92 245 – info@croix-rouge.be – donneurdesang.be

## SCIENCES

### Jeudi 12 décembre

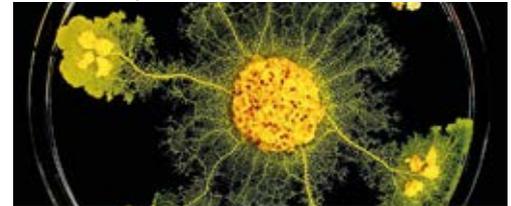
**Science & Cocktails – Présentation scientifique, performance artistique/musicale et cocktails**

« The Blob : from Hollywood terror to scientific wonder »  
(Audrey Dussutour) + Breanger 2000

Atelier 210 (210 chaussée Saint-Pierre) – 20h30  
(ouverture des portes dès 19h30)

10 € (entrée + cocktail ou autre boisson au bar inclus)

bxl@scienceandcocktails.org – scienceandcocktails.org  
facebook.com/scienceandcocktailsbxl



## SPORT

### Chaque samedi

**Marche urbaine – Balades modérées (3 à 5 km) en groupe à la (re)découverte de la commune**

Départ à 10h depuis un lieu de rendez-vous chaque fois fixé au sein du quartier visité

Retour sur l'esplanade de l'hôtel communal (31/1 avenue des Casernes) – Inscription obligatoire

02 627 25 81 – sport@etterbeek.brussels



## TRANSITION ÉCOLOGIQUE

### Samedi 16 novembre

**Atelier « Un verger au fil des saisons » – Initiation à la gestion écologique des arbres fruitiers**

Taille et multiplication des petits fruits

Jardins Participatifs (171-173 avenue Nouvelle) – 10h30 à 15h

02 627 27 85 – etterbeek.durable@etterbeek.brussels

### Dimanche 24 novembre

**Atelier « Biodiver-cité » – Initiation au maraîchage et à la permaculture**

Construction de mangeoires à oiseaux

Jardins Participatifs (171-173 avenue Nouvelle) – 14h à 16h

02 627 27 85 – etterbeek.durable@etterbeek.brussels

## VIE POLITIQUE

### Lundis 18 novembre, 1<sup>er</sup> et 16 décembre

**Conseil communal**

Hôtel communal – Salle Christian Debatty (31/1 avenue des Casernes) – 20h (18/11 et 16/12) | 16h (01/12)

02 627 21 11 – secretariat@etterbeek.brussels